

ОРГАНИЗАЦИЯ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ
Генеральная Ассамблея
СОРОК ШЕСТАЯ СЕССИЯ
Официальные отчеты

ТРЕТИЙ КОМИТЕТ
43-е заседание,
состоявшееся
в понедельник,
18 ноября 1991 года,
в 15 ч. 00 м.
Нью-Йорк

КРАТКИЙ ОТЧЕТ О 43-М ЗАСЕДАНИИ

Председатель: г-н АШ-ШААЛИ (Объединенные Арабские Эмираты)

СОДЕРЖАНИЕ

ПУНКТ 98 ПОВЕСТКИ ДНЯ: ВОПРОСЫ ПРАВ ЧЕЛОВЕКА (продолжение)

а) ОСУЩЕСТВЛЕНИЕ ДОКУМЕНТОВ ПО ПРАВАМ ЧЕЛОВЕКА (продолжение)

ПУНКТ 97 ПОВЕСТКИ ДНЯ: ДОКЛАД ВЕРХОВНОГО КОМИССАРА ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ ПО ДЕЛАМ БЕЖЕНЦЕВ, ВОПРОСЫ, КАСАЮЩИЕСЯ БЕЖЕНЦЕВ И ПЕРЕМЕЩЕННЫХ ЛИЦ, И ГУМАНИТАРНЫЕ ВОПРОСЫ (продолжение)

В настоящий отчет могут вноситься поправки.
Поправки должны направляться за подписью одного из членов соответствующей делегации
в течение одной недели с момента опубликования на имя начальника Секции редактирования официальных отчетов
(Chief, Official Records Editing Section, Room DC2-740, 2 United Nations Plaza)
и включаться в экземпляр отчета.

Поправки будут издаваться после окончания сессии в виде отдельного исправления для каждого Комитета.

Distr. GENERAL
A/C.3/46/SR.43
12 December 1991
RUSSIAN
ORIGINAL: ENGLISH

91-57453 (R10N)95

/...

16 стр.

Заседание открывается в 15 ч. 10 м.

ПУНКТ 98 ПОВЕСТКИ ДНЯ: ВОПРОСЫ ПРАВ ЧЕЛОВЕКА (продолжение) (A/46/67, 70, A/46/71-E/1991/9, A/46/72, 81, 83, 85, 95, 96, 99, 117, 121, 135, A/46/166-E/1991/71, A/46/183, A/46/184-E/1991/81, A/46/205, 210, 226, 260, 270, 273, 290, A/46/292-S/22769, 1/46/294, A/46/304-S/22796, A/46/312, 322, 331, 332, 351, 367, 402, 424, 467, 485, A/46/486-S/23055, A/46/493, 526, 582, 587, A/46/598-S/23166; A/C.3/46/L.25)

а) ОСУЩЕСТВЛЕНИЕ ДОКУМЕНТОВ ПО ПРАВАМ ЧЕЛОВЕКА (продолжение) (A/46/3 (глава VI, раздел C), A/46/40, 46, 392-395, 490, 503, 618)

1. Г-н ФИСЕНКО (Беларусь) говорит, что его делегация поддерживает программы Организации Объединенных Наций в области прав человека и деятельности Центра по правам человека. Наряду с расширением демократии в Беларуси, развитием законодательства и повышением роли судебных органов его правительство прилагает усилия к тому, чтобы обеспечить полное осознание людьми своих прав.
2. Белорусская ассоциация содействия Организации Объединенных Наций совместно с научными и общественными организациями провела в 1990 году семинар, посвященный правам человека и национальному законодательству. На нем был обсужден вопрос о необходимости обеспечения того, чтобы национальное законодательство в полной мере учитывало международные стандарты в области прав человека. В республике создается центр документации по вопросам прав человека, который будет доступен всем гражданам.
3. Предстоит еще немало сделать, чтобы белорусское законодательство в полной мере вообрало в себя все международные стандарты в области прав человека и обеспечивало для каждого гражданина гарантии уважения прав человека. Находящиеся на рассмотрении белорусского парламента законопроекты, уголовный кодекс, а также законы о различных аспектах экономической деятельности основываются на Всеобщей декларации прав человека, международных пактах и других международно-правовых документах. Новая конституция будет базироваться на Декларации о государственном суверенитете республики, принятой в 1990 году.
4. Его страна является участницей всех международно-правовых документов Организации Объединенных Наций по правам человека и регулярно докладывает в соответствующие органы, контролирующие их выполнение. Беларусь выражает готовность присоединиться к первому Факультативному протоколу к Международному пакту о гражданских и политических правах и признать компетенцию Комитета по правам человека в соответствии со статьей 41 этого Пакта.
5. Беларусь придает большое значение работе различных органов, контролирующих положение в области прав человека. Она приветствует их стремление приблизить свою работу к потребностям сегодняшнего дня и сделать ее более гласной и поддерживает меры по укреплению координации, а также выступает за регулярный обмен информацией между ними. Полезными являются идеи о создании информационных кабинетов и компьютеризированной базы данных. Всемерной поддержки заслуживает намерение договорных органов внести вклад в подготовку Всемирной конференции по правам человека, намеченной на 1993 год.

/...

(Г-н Фисенко, Беларусь)

6. Его делегация придает особое значение Декларации об использовании научно-технического прогресса в интересах мира и на благо человечества. Достижения сегодняшней науки и техники могут использоваться для решения таких проблем, как голод, болезни, нищета и преодоление экономической отсталости. Актуальность декларации лишь только возросла за эти годы, и этот документ мог бы послужить основой дальнейшего рассмотрения вопроса о правах человека и научно-техническом прогрессе. Пришло время рассмотреть вопрос о разработке договорного документа по этой проблематике. Его делегация намерена внести проект резолюции по этому вопросу и будет признательна всем членам Комитета за его поддержку.

7. Г-жа СЕМАФУМУ (Уганда) говорит, что государства-члены несут коллективную ответственность за устранение разрыва между установлением стандартов и их осуществлением, которое значительно отстает. В процессе осуществления необходимо учитывать преобладающие политические, экономические, социальные и культурные условия. Политическим и гражданским правам уделяется всеобщее внимание, однако подобное внимание отнюдь не уделяется экономическим, социальным и культурным правам. Необходима подлинная приверженность делу сотрудничества в целях установления справедливого международного экономического порядка, позволяющего всем людям жить в условиях свободы и достоинства в рамках мирового сообщества, которые не обрекают 77 процентов своего населения на жизнь в условиях нищеты. В рамках усилий Организации Объединенных Наций необходимо признать неделимость политических, гражданских, экономических, социальных и культурных прав: не может быть прав человека первого или второго класса.

8. Ее правительство поддерживает мнение Генерального секретаря о том, что принцип невмешательства в юрисдикцию государств не может рассматриваться в качестве заграждения, за которым могут безнаказанно нарушаться права человека, и в то же время предупреждает о возможном злоупотреблении принципом уважения прав человека в тех случаях, когда он используется в качестве предлога для нарушения положений статьи 2 Устава с целью обеспечения национальных интересов.

9. Ее делегация выражает удовлетворение в связи с усилиями механизмов Организации Объединенных Наций, контролирующих выполнение договорных обязательств, по преодолению препятствий на пути осуществления эффективного контроля. Крайне важно, не нанося ущерба обязательствам по представлению отчетности, обеспечить, чтобы на страны, особенно те из них, которые располагают ограниченными финансовыми и людскими ресурсами, не налагалось чрезмерное бремя. В этой связи ее делегация приветствует сводные руководящие принципы в отношении вводной части докладов государств-участников, руководство по составлению отчетности и предоставление консультативных услуг и технической помощи.

10. Уганда разделяет мнение о том, что внимание следует сосредоточить на повышении действенности работы комитетов на национальном уровне, в первую очередь благодаря улучшению осведомленности широких слоев общественности о

/...

(Г-жа Семафуму, Уганда)

существовании международных документов по правам человека. Целесообразно расширить сотрудничество между механизмами Организации Объединенных Наций, контролирующими осуществление договорных обязательств, и подобными региональными механизмами.

11. Ее делегация разделяет выраженную озабоченность относительно финансирования органов, наблюдающих за осуществлением договоров. Она поддерживает предложение о применении в отношении Комитета по ликвидации расовой дискриминации и Комитета против пыток того же механизма финансирования, что и в отношении пяти других договорных органов, т.е. предложения об их финансировании за счет средств регулярного бюджета.

12. Вступление Конвенции о правах ребенка в силу в столь короткие сроки стало убедительным свидетельством успехов деятельности Организации Объединенных Наций в области прав человека. Она выражает надежду, что Комитет по правам ребенка сможет справиться с тем огромным объемом работы, который неизбежно возникнет в связи с большим числом государств - участников Конвенции. С момента ратификации Конвенции в августе 1990 года в Уганде приняты меры по включению положений Конвенции в национальное законодательство. Рекомендации Комитета по пересмотру законодательства в отношении детей не только отражают закрепленные в Конвенции права на выживание, охрану и развитие, но и охватывают обязанности детей в обществе. К ним относятся обязанность содействовать сплоченности семьи; использовать свои способности на благо общества; сохранять и укреплять культурные ценности и содействовать моральному благополучию общества, а также сохранять и укреплять независимость, национальное единство и целостность страны. В них также подтверждается право ребенка отказываться от участия во вредных обрядах посвящения или общественной и традиционной практике и право на защиту от них. Суд для малолетних будет заменен судом для семьи и детей.

13. Она выражает надежду, что Всемирная конференция по правам человека, которая намечена на 1993 год, внесет вклад в осуществление существующих международно-правовых документов по правам человека с учетом необходимости объективного подхода, уважения международного права и всеобщего признания права на развитие.

14. Г-н ЦЕЛОВ (Союз Советских Социалистических Республик) говорит, что в условиях "холодной войны" органы контроля за выполнением договорных обязательств являлись ареной для острых политических и идеологических баталий по вопросу прав человека. В результате у многих стран стало формироваться отношение к этим комитетам как к своего рода "полицейским" органам, ущемляющим их национальный суверенитет и независимость. И сегодня подобное отношение существенно ослабляет возможности международного контроля.

15. В представленных докладах об осуществлении некоторых международных инструментов по правам человека звучит озабоченность недостаточными темпами универсализации отдельных документов и нечетким выполнением участниками своих

(Г-н Цепов, Советский Союз)

договорных обязательств. Вместе с тем отрадно, что международное сообщество тщательно анализирует причины этих проблем и стремится к их решению. В выступлении представителя Австралии подробно проанализировано тревожное положение с финансированием Комитета по ликвидации расовой дискриминации и Комитета против пыток. Хотя предложенное им решение - перевод деятельности этих комитетов на финансирование из регулярного бюджета - может быть спорным, основные выводы его выступления дадут серьезную пищу для размышлений.

16. Механизмы контроля за выполнением договорных обязательств были созданы с целью помочь государствам-членам выполнять свои обязательства, а не осудить или наказать их. Путь его страны к такому пониманию истинного предназначения конвенционных органов не был ни простым, ни коротким. Лишь в 1990 году Советским Союзом были сняты оговорки по шести конвенциям, затрагивающим права человека, и только летом 1991 года Верховный Совет СССР принял решение признать компетенцию Комитета по правам человека в соответствии со статьей 41 Международного пакта о гражданских и политических правах, а также ряда других контрольных комитетов. Крайне важно обеспечить, чтобы эти решения сопровождалось введением новых внутренних законодательных актов. Его страна твердо убеждена в том, что взаимодействие с контрольными механизмами необходимо в интересах максимального обеспечения прав человека советских граждан. На недавно состоявшемся в Москве заседании в рамках Конференции по безопасности и сотрудничеству в Европе советская делегация активно содействовала дальнейшему развитию контрольных процедур, предусмотренных общеевропейским процессом.

17. Он выражает надежду, что предстоящая встреча председателей конвенционных органов и Всемирная конференция по правам человека 1993 года внесут свой вклад в решение сложных проблем, связанных с реализацией стандартов в области прав человека. Советский Союз разделяет мнение о необходимости обеспечить, чтобы работа по созданию новых стандартов в области прав человека не препятствовала осуществлению ранее принятых международных актов. Новые стандарты следует разрабатывать на основе существующих общепризнанных принципов, с тем чтобы обеспечить их осуществление. Органы, контролирующие осуществление договорных обязательств, возможно, лучше других ощущают реальные потребности в разработке новых международно-правовых документов или определении объективных показателей осуществления уже принятых документов.

18. Г-н КОСУЛИДЕС (Кипр) говорит, что его делегация придает огромное значение деятельности Организации Объединенных Наций в области прав человека, которая привела к принятию ряда крупных международно-правовых документов по правам человека, и конституция его страны содержит столь же всеобъемлющий кодекс прав человека, что и большинство соответствующих международных конвенций. Основным препятствием, однако, является его осуществление, и крайне важно, чтобы в период стремительных изменений на международной арене внимание было сосредоточено на обеспечении присоединения всех стран к существующим международно-правовым документам и контроля за их осуществлением. В этой связи Организации Объединенных Наций следует продолжать свои усилия, направленные на повышение действенности конвенционных органов и преодоление последствий, связанных с развитием договорной системы.

(Г-н Коссулядис, Кипр)

19. Постоянно расширяющаяся роль органов, занимающихся вопросами прав человека, требует выделения необходимых ресурсов. Он выражает надежду на сотрудничество государств в решении этой проблемы и с интересом ожидает результатов создания базы данных. Его делегация считает, что все органы, занимающиеся вопросами человека, следует финансировать из регулярного бюджета, с тем чтобы облегчить их финансовые проблемы.

20. Его страна ратифицировала основные документы по правам человека или присоединилась к ним, и осуществление ею этих документов может контролироваться. Однако защита прав человека в одной из частей ее территории не поддается контролю со стороны его правительства, поскольку эта территория находится под иностранной оккупацией.

21. Комитет по правам человека достиг существенного прогресса в осуществлении стандартов в области прав человека, и на основе диалога и консенсуса была проделана важная работа, которая будет способствовать соблюдению конкретных прав и свобод.

22. Он приветствует принятие Конвенции о правах ребенка, которую его страна ратифицировала в числе первых. Большое число государств, ратифицировавших эту Конвенцию, является весомым свидетельством растущей приоритетности этого вопроса в политической деятельности. Все формы эксплуатации детей следует безоговорочно осудить и подвергнуть тщательному рассмотрению в рамках недавно созданного Комитета по правам ребенка.

23. В том что касается ликвидации религиозной нетерпимости, он подчеркивает, что свобода вероисповедания закреплена в конституции его страны, которая предусматривает свободу отправления религиозных культов и равенство всех религий перед законом. Он выражает надежду на то, что в случае урегулирования кипрского вопроса путем переговоров на основе добрых услуг Генерального секретаря, все граждане его страны, как православные христиане, так и мусульмане, вновь смогут исповедовать свою веру.

24. Касаясь второго факультативного протокола к Международному пакту о гражданских и политических правах, он отмечает, что в его стране применение смертной казни сохранилось лишь в связи с совершением некоторых военных преступлений.

25. В заключение он говорит, что поскольку большинство конфликтов в настоящее время происходит внутри национальных границ, укрепление международно-правовых документов по правам человека путем обеспечения их выполнения является важной предпосылкой существования гуманного международного сообщества.

26. Г-н УДОВЕНКО (Украина) говорит, что, несмотря на прогресс, достигнутый за прошедшие годы в деятельности системы Организации Объединенных Наций в области прав человека, многое еще предстоит сделать. Он приветствует принятие в последнее время документов по правам человека, в частности Конвенцию против пыток, Конвенцию о защите прав трудящихся-мигрантов, второй факультативный

(Г-н Удовенко, Украина)

протокол к Пакту о гражданских и политических правах и Конвенцию о правах ребенка. Он рассматривает Всемирную конференцию по правам человека 1993 года как возможность придать новый импульс осуществлению прав человека во всем мире и укреплению существующей правовой основы защиты прав человека. Его делегация будет тесно сотрудничать с Подготовительным комитетом Конференции.

27. Он выражает озабоченность тем, что столь многие государства-члены до сих пор не являются участниками этих международных соглашений, и тем, что многие из них заявили о существенных оговорках к этим документам. Он призывает страны, которые этого еще не сделали, стать участниками соответствующих документов и, в соответствующих случаях, снять свои оговорки. Он одобряет призыв заместителя Генерального секретаря по правам человека ко всем странам ратифицировать в 1993 году пакты о правах человека и Конвенцию о ликвидации всех форм расовой дискриминации в качестве первого шага на пути ко всеобщему поощрению прав человека.

28. Первый факультативный протокол к Международному пакту о гражданских и политических правах вступил в силу на Украине в октябре 1991 года, и в настоящее время рассматриваются такие другие международные договоры, как Конвенция 1951 года о статусе беженцев и Протокол 1967 года к ней.

29. Украина уделяет вопросам прав человека первоочередное внимание, и провозглашение независимости свидетельствует о политическом сознании ее народа. В этой связи он напоминает о предстоящих 1 декабря 1991 года референдуме по вопросу о независимости и президентских выборах. Международные наблюдатели были приглашены участвовать в этом мероприятии, с тем чтобы международное сообщество смогло получить информацию из первых рук о политических событиях в Республике.

30. В украинском парламенте согласована концепция новой конституции, основанной на всеобщих ценностях и международных стандартах в области прав человека, которая вместе с соответствующими поправками к существующей конституции образует правовую основу для новых законов, таких, как недавно принятый закон о гражданстве, который не налагает никаких ограничений на права граждан.

31. Касаясь многочисленных этнических меньшинств, проживающих на Украине, он указывает, что проводится политика политической и этнической терпимости с целью обеспечения равных прав в том, что касается национальной, религиозной, культурной и языковой самобытности, и подчеркивает, что русский язык по-прежнему будет использоваться на равных основаниях с другими языками.

32. Проблема меньшинств является чрезвычайно сложной проблемой и ей уделяется пристальное внимание, особенно в отношении с такими соседними странами, как Венгрия и Болгария, с которыми недавно были подписаны соглашения по этому вопросу.

/...

(Г-н Удовенко, Украина)

33. Хотя в настоящее время основными гарантами прав человека на Украине являются парламент и правительство, цель заключается в том, чтобы сделать сам народ основным гарантом своих прав и свобод, что также является конечной целью стратегии Организации Объединенных Наций в области прав человека. Он выражает надежду, что достижению этой цели будет содействовать создание на Украине учебно-информационного центра Организации Объединенных Наций по правам человека.

34. В том, что касается деятельности, направленной на совершенствование координации мероприятий в области прав человека в рамках системы Организации Объединенных Наций, он поддерживает ведение совместных заседаний органов Организации Объединенных Наций, занимающихся вопросами прав человека, и назначение сотрудников по вопросам связи среди членов комитетов с целью наблюдения за работой, проводимой в других подразделениях. Его делегация также поддерживает рекомендации совещаний председателей договорных органов по правам человека, направленные на рационализацию процедур отчетности, и говорит, что такие совещания необходимо оформить организационно.

35. В том, что касается работы Комиссии по правам человека, он считает, что на последних сессиях Комиссии достигнуты обнадеживающие результаты и разработаны важные новые международные договоры. С целью дальнейшего совершенствования сотрудничества необходимо прилагать усилия, направленные на придание существующим международно-правовым документам универсального характера и совершенствование механизмов контроля за их осуществлением.

36. Он напоминает членам Комитета о том, что его делегация предложила проект резолюции о недискриминации и защите меньшинств и она подробно изложит свою позицию в ходе прений по пункту 98b повестки дня.

37. Г-н КОСТА ФИЛЬЕЙ (Бразилия) говорит, что расширение демократии придало большую значимость поощрению прав человека, защищать которые необходимо в первую очередь и главным образом на национальном уровне, путем принятия законодательства и обеспечения его исполнения, при одновременном содействии на глобальном уровне в рамках международно-правовых документов по правам человека. Бразилия придает особое значение функционированию созданных в рамках этой деятельности органов, и настало время рассмотреть пути долгосрочного решения их финансовых трудностей. Бразилия является участником ряда международных конвенций по правам человека и надеется вскоре стать участником других подобных документов, в частности двух пактов по правам человека.

38. Его правительство придает особое значение Конвенции о правах ребенка, и в 1990 году приняло ряд законодательных и других мер по ее осуществлению. В текущем году оно приняло национальный план действий по борьбе с насилием в отношении детей и подростков и образовало государственные комиссии по его претворению в жизнь. Оно также приступило к осуществлению обширной программы

/...

(Г-н Коста Филью, Бразилия)

строительства комплексных детских центров - первый из которых уже функционирует в городе Бразилиа - для удовлетворения потребностей детей в области образования, здравоохранения и других сферах, а также социальных потребностей их семей.

39. Национальные доклады, представляемые органам, контролирующим выполнение договорных обязательств, являются ключевым аспектом процесса осуществления, и в этой связи Бразилия приветствует пособие по составлению отчетности, опубликованное Центром по правам человека и Учебным и научно-исследовательским институтом Организации Объединенных Наций (ЮНИТАР).

40. Г-жа КУМЕС (Новая Зеландия) говорит, что ее страна придает огромное значение своей приверженности международно-правовым документам по правам человека. Она первой ратифицировала второй факультативный протокол к Международному пакту о гражданских и политических правах и в настоящее время рассматривает вопрос о ратификации Конвенции о правах ребенка. Однако, несмотря на то, что документы по правам человека играют чрезвычайно важную роль в установлении стандартов, основное внимание должно быть сосредоточено на их осуществлении, и она приветствует тот факт, что в рамках системы Организации Объединенных Наций этому вопросу придается первостепенное значение.

41. Проект декларации о правах коренного населения имеет особое значение как для ее правительства, так и коренного народа маори. Мнения коренного народа необходимо принять во внимание, и в этой связи ее правительство сделало взнос в фонд добровольных взносов в Организации Объединенных Наций для коренного населения с целью помочь представителям коренных народов принять участие в работе заседаний Рабочей группы, отвечающей за подготовку текста декларации. Оно привело консультации с представителями народа маори на начальных этапах составления текста и намерено вновь провести такие консультации. Ее страна будет по-прежнему участвовать в выработке текста декларации, которая после ее принятия Генеральной Ассамблеей должна завершить работу Организации Объединенных Наций по установлению стандартов в области прав человека.

42. Касаясь Конвенции о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин, она приветствует тот факт, что 110 государств стали участниками этой Конвенции, что делает этот документ одним из наиболее широко признанных международно-правовых документов по правам человека. Однако дискриминация в отношении женщин по-прежнему сохраняется во всех регионах мира, и необходимо уделять первоочередное внимание борьбе против такой дискриминации, которая представляет собой крупное нарушение прав человека. Эта Конвенция и Комитет, контролирующий ее выполнение, должны получить такой же статус, которым пользуются другие документы и органы в области прав человека. Указанный Комитет может внести ценный вклад во многих областях на основе расширения диалога с Комиссией по положению женщин и другими договорными органами, а также внести вклад во Всемирную конференцию по правам человека 1993 года и предстоящую Конференцию Организации Объединенных Наций по окружающей среде и развитию.

/...

(Г-жа Кумбс, Новая Зеландия)

43. Однако для обеспечения эффективного функционирования этому Комитету необходима дополнительная поддержка. Генеральный секретарь заверил, что в рамках следующего двухгодичного периода будут выделены необходимые ассигнования, и она выражает надежду, что будет проведен подробный анализ текущей и предполагаемой рабочей нагрузки Комитета, с тем чтобы, учитывая значение его работы, можно было убедиться в том, что предложения по бюджету на 1992-1993 годы должным образом отражают его потребности.

44. В том, что касается других договорных органов, сталкивающихся с серьезными проблемами финансирования, в частности Комитета по ликвидации расовой дискриминации и Комитета против пыток, она отмечает, что их механизмы финансирования просто не функционируют. Несомненно, ответственность за это несут те государства-участники, которые не выполняют свои обязательства, однако сложившееся положение настолько серьезно, что необходимо рассмотреть и другие варианты. Председатели договорных органов по правам человека сами рекомендовали Генеральной Ассамблее принять меры по финансированию указанных комитетов за счет регулярного бюджета, и теперь настало время изучить этот вариант.

45. Договорные органы играют важную роль в содействии государствам-членам в деле выполнения положений документов по правам человека, и такие нововведения, как руководящие принципы, руководство по составлению отчетностей и компьютеризированная база данных, представляются полезными. Необходимо более подробно рассмотреть пути повышения действенности договорных органов на национальном уровне. В этой связи ценную роль играют техническая профессиональная подготовка и помощь, и она приветствует тот факт, что Организация Объединенных Наций стала охватывать южнотихоокеанский регион своей программой консультативных услуг. Семинары по договорам в области прав человека состоялись в прошлом году в Маниле и на островах Кука, где также прошел симпозиум, посвященный Конвенции о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин и организованный Новой Зеландией и Австралией. Следует поощрять развитие регионального подхода, и она выражает надежду, что соответствующие учреждения системы Организации Объединенных Наций будут по-прежнему развивать контакты со многими небольшими островными государствами в южнотихоокеанском регионе.

46. Всемирная конференция по правам человека 1993 года позволит вновь заявить о коллективном стремлении к осуществлению договоров по правам человека и достижению общей цели присоединения всех стран к документам по правам человека и их применению на практике.

47. Г-н ДЕКАНИ (Венгрия) говорит, что масштабы текущей деятельности Организации Объединенных Наций убедительно свидетельствуют о том, что содействие уважению прав человека и основных свобод является одной из самых насущных задач Организации, хотя этого можно на первый взгляд и не заметить, если ознакомиться с приоритетными направлениями деятельности Организации Объединенных Наций, которые находят отражение в структуре административно-бюджетного механизма.

(Г-н Декани, Венгрия)

48. Придание универсального характера основным международным документам по правам человека имеет первостепенную важность не только для обеспечения основных прав каждого человека в условиях растущей взаимозависимости в мире, но и для формирования единого представления о роли прав человека в будущем развитии человечества.

49. Весь регион Центральной и Восточной Европы по-прежнему находится на переходном этапе развития, однако уже ясно, что процесс поощрения прав человека идет параллельно с укреплением демократии. Опыт показывает, что проблемы прав человека все еще сохраняются в регионе, где демократический процесс по-прежнему сталкивается с трудностями и где, следовательно, вопросам прав человека не уделяется первоочередного внимания на государственном уровне. Присоединение к международным документам по правам человека и строгое соблюдение их положений должны оставаться во главе угла политики в этом регионе. Венгрия является участником всех основных документов по правам человека; в сентябре 1991 года ее парламент ратифицировал Конвенцию о правах ребенка. Он также признал полномочия всех соответствующих договорных органов рассматривать жалобы в связи с нарушением положений различных документов по правам человека.

50. Организация Объединенных Наций провела значительную работу в области установления стандартов. Что касается установления стандартов в будущем, делегация Венгрии разделяет озабоченность в связи с возможным ростом числа стандартов или ослаблением универсальных принципов прав человека, так как это приведет к снижению уровня реальной защиты. Руководящие принципы, содержащиеся в резолюции 41/120 Генеральной Ассамблеи, направлены на обеспечение нормативного соответствия и привлечение внимания к таким областям, где разработка международных документов полностью себя оправдывает. Кодификация норм международного права не может и не должна быть целью каждого мероприятия Организации Объединенных Наций в области установления стандартов.

51. Последние события показали, что защита меньшинств, будь то национальных, этнических, языковых или религиозных, является одной из самых насущных и сложных еще не решенных задач. Его делегация приветствует прогресс, достигнутый в области разработки проекта декларации о правах лиц, принадлежащих к национальным, этническим, религиозным и языковым меньшинствам, и надеется, что Комиссия по правам человека сможет в кратчайшие сроки представить проект декларации на одобрение Генеральной Ассамблеи. Его делегация также приветствует растущую заинтересованность, проявленную договорными органами в области прав человека, особенно Комитетом по ликвидации расовой дискриминации и Комитетом по правам человека, в обеспечении расширения юридической практики в отношении осуществления тех договорных положений, которые имеют непосредственное отношение к меньшинствам.

52. Его делегация твердо убеждена в том, что тщательный пересмотр и последующее снятие оговорок являются одним из ключевых элементов содействия осуществлению договоров и в положительном свете отразят приверженность правительств делу прав человека. Своевременное выполнение обязательств по

(Г-н Декани, Венгрия)

представлению докладов, регулярные выплаты взносов, вытекающих из соответствующих договорных положений, и адекватное укомплектование персоналом и предоставление надлежащих услуг существенно важны для эффективного выполнения функций, которые возложены на договорные органы в области прав человека. Его делегация разделяет мнение, что должны быть найдены как кратко-, так и долгосрочные решения, с тем чтобы обеспечить надежную финансовую основу для бесперебойного функционирования договорных органов, в частности, Комитета по ликвидации расовой дискриминации и Комитета против пыток, и готова внести свой вклад в поиски такого решения. В этом контексте его делегация считает, что необходимо предоставить в распоряжение Центра по правам человека, с учетом возросшего объема его работы, надлежащий дополнительный персонал и ресурсы.

53. Работа договорных органов в области прав человека является основным элементом общей задачи, которая заключается в обеспечении полного выполнения договорных обязательств. Замечания общего характера по конкретным статьям договоров не только оказывают правительствам помощь в представлении своих докладов, но и сказываются на развитии современного права. Его делегация выражает признательность за ответственный подход, продемонстрированный Комитетом по правам человека, а также за решение им вопроса о просроченных докладах отдельных стран, когда для этого имелись веские основания в результате многочисленных и грубых нарушений положений Пакта. Это также касается Ирака и Боснии. Деловые связи между договорными органами и Подкомиссией, а также назначение докладчиков Комиссии по правам человека по темам, а впоследствии и по странам, заслуживают дальнейшего поощрения, и его делегация надеется, что планируемое создание компьютеризированной базы данных Центра также будет стимулировать этот процесс. Его делегация также приветствует предложения по регулярному проведению в будущем совещаний председателей договорных органов. Опыт договорных органов будет неоценим как для подготовки Всемирной конференции по правам человека 1993 года, так и для ее проведения.

54. В заключение делегация Венгрии считает целесообразным подчеркнуть, что нельзя допускать влияния настроений ненависти и нетерпимости на религиозной, национальной или этнической почве на правопорядок в национальном и, косвенно, глобальном масштабе. Осуществление положений документов по правам человека, направленных на борьбу с этой опасностью, представляет собой правовое, политическое и моральное обязательство, которое необходимо выполнить во всех его аспектах.

55. Г-н Ки Вок СИН (Республика Корея) говорит, что его страна является участницей Международного пакта об экономических, социальных и культурных правах и Международного пакта о гражданских и политических правах и первого факультативного протокола к нему и будет предпринимать все шаги, необходимые для их осуществления. Правительство Республики Корея приветствует вступление в силу Конвенции о правах ребенка и другие инициативы, касающиеся уязвимых групп населения, подчеркивая при этом, что усиление действенности существующих документов по правам человека даст более ощутимый и незамедлительный эффект.

(Г-н Кв Вок Син, Республика Корея)

56. В издании 1988 года "Human Rights: A Compilation of International Instruments" ("Права человека: сборник международных документов") содержится не менее 67 таких документов, и Генеральная Ассамблея выразила озабоченность в связи с несоответствием между существующими руководящими принципами и фактическим положением в области прав человека во всем мире. Его делегация считает, что подлинно универсальная система, основанная на существующих документах, станет важным гарантом их осуществления. Более 60 государств все еще не являются участниками обоих международных пактов, и его делегация призывает государства, которые еще не сделали этого, ратифицировать их или присоединиться к ним. Ответственность за обеспечение действенности международных документов по правам человека лежит на международном сообществе.

57. Своевременное представление докладов договорным органам является основной обязанностью государств-участников. Правительство Республики Корея приветствует новую инициативу, предпринятую Комитетом по экономическим, социальным и культурным правам на его пятой сессии в отношении непредставления докладов, однако, исходя из собственного опыта, понимает, что в некоторых случаях могут возникать задержки в представлении, которые вызваны техническими трудностями. Его делегация выражает признательность Центру по правам человека и ЮНИТАР за их ценное пособие по представлению отчетности и предлагает расширить консультативные услуги и техническую помощь по разработке проектов докладов. Делегация приветствует резолюцию 1991/20 Комиссии по правам человека, в которой одобряются усилия по укреплению и рационализации процедур отчетности.

58. Что касается проблемы дублирования договоров и работы договорных органов, то ее остроту можно снизить, если каждый комитет сосредоточит свою работу на вопросах, входящих в сферу действия соответствующего договора. В этой связи его делегация придает важное значение проведению совещаний председателей договорных органов в области прав человека и поддерживает мнение, что их следует обеспечить надлежащими кадровыми ресурсами и они должны проводиться на регулярной основе. Однако важно помнить о том, что задача заключается не в проведении успешного обзора, а в успешном осуществлении рекомендаций, разработанных в результате обзора. Обзоры окажутся бесполезными, если идеи и предложения не приведут к внесению изменений в политику и законодательство. С этой целью необходимо предпринимать соответствующие дальнейшие шаги в этой области. Данный вопрос следует рассмотреть в качестве приоритетного на Всемирной конференции по правам человека 1993 года.

59. Оратор подчеркивает ценный вклад в защиту и обеспечение прав человека со стороны неправительственных организаций, которые служат связующим звеном между отдельными лицами и ведомствами. Эти организации обладают всеми качествами для того, чтобы содействовать расширению информированности общественности, и следует поощрять их активное участие в этой работе.

60. Правительство Республики Корея ратифицировало Конвенцию о правах ребенка в октябре 1991 года и предложило свою кандидатуру в члены Комиссии по правам человека на выборах, которые состоятся в 1992 году.

61. Г-н СВЕЙСТОН (Международная организация труда (МОТ) говорит, что его организация представляет ряду комитетов по контролю за соблюдением прав человека регулярные доклады, касающиеся осуществления государствами ратифицированных ими конвенций МОТ. МОТ также сотрудничает с Комитетом по правам ребенка и выражает свою готовность содействовать осуществлению Конвенции по этому вопросу. Она также готова оказать аналогичное содействие осуществлению Конвенции о правах трудящихся-мигрантов, когда та вступит в силу. МОТ также тесно сотрудничает с органами Организации Объединенных Наций, занимающимися более общими вопросами прав человека, включая Комиссию по правам человека, ее Подкомиссию и рабочие группы этой Подкомиссии. МОТ также сотрудничает с органами Организации Объединенных Наций, занимающимися рассмотрением вопроса о принятии документов по правам человека, в отношении которых мандат МОТ совпадает с мандатом Организации Объединенных Наций.

62. МОТ кровно заинтересована в работе договорных органов Организации Объединенных Наций и других органов в области прав человека. Существует более 75 конвенций МОТ в области экономических, социальных и культурных прав, применение которых имеет отношение к осуществлению статей 6 и 10 Международного пакта об экономических, социальных и культурных правах. В ходе первой сессии Комитета по правам ребенка МОТ установила, что положения более чем 57 конвенций МОТ в той или иной степени совпадают с требованиями, которые содержатся в примерно 15 статьях Конвенции.

63. Очевидно, что двум организациям следует тесно сотрудничать с целью достижения своих общих целей. Такое сотрудничество, в частности, заключается в участии МОТ в разработке документов Организации Объединенных Наций, подобно тому, как Организация Объединенных Наций иногда принимает участие в разработке документов МОТ. Принятие Конвенции МОТ 1989 года в отношении коренного населения и племен (№ 169) было достигнуто с помощью участия Центра по правам человека Организации Объединенных Наций и ряда других специализированных учреждений, что стало кульминацией длительного участия МОТ в деятельности Рабочей группы по коренному населению. Теперь, когда Конвенция МОТ вступила в силу, его организация вскоре вступит в контакты с Организацией Объединенных Наций, с тем чтобы обсудить участие Организации Объединенных Наций в деятельности по контролю за осуществлением Конвенции МОТ. МОТ также участвует в текущей работе по разработке декларации о правах коренного населения.

64. МОТ активно участвует в работе первой сессии Подготовительного комитета Всемирной конференции по правам человека и намерена продолжать такое участие. МОТ видит перед собой две основные задачи в связи с подготовительным процессом. Первая задача заключается в том, чтобы подчеркнуть, что в области прав человека Организации Объединенных Наций следует вести поиск путей привлечения всей системы к определению и обеспечению соблюдения прав человека, которым уделяется особое внимание всеми частями этой системы. Это подразумевает преодоление расхождений, имеющих между различными организациями, и совершенствование системы коммуникаций. Это также означает и строгий учет нормативных документов, которые приняла каждая отдельная часть этой системы.

(Г-н Свепстон, МОТ)

65. Вторая основная проблема, с точки зрения МОТ, заключается в соотношении между задачами, установленными в документах по правам человека, и оперативной работой, которую необходимо проделать через различные программы технического сотрудничества. МОТ уделяет значительное внимание этому вопросу, однако пока еще не выработала концептуального подхода, который бы удовлетворял ее в полной мере. Генеральный директор и совещательные органы МОТ признают существование тесной взаимосвязи между деятельностью МОТ в области технического сотрудничества и стандартами, и МОТ надеется, что на Всемирной конференции этот вопрос будет рассмотрен тщательным образом.

66. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ объявляет, что Комитет завершил рассмотрение пункта 98а повестки дня.

ПУНКТ 97 ПОВЕСТКИ ДНЯ: ДОКЛАД ВЕРХОВНОГО КОМИССАРА ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ ПО ДЕЛАМ БЕЖЕНЦЕВ, ВОПРОСЫ, КАСАЮЩИЕСЯ БЕЖЕНЦЕВ И ПЕРЕМЕЩЕННЫХ ЛИЦ, И ГУМАНИТАРНЫЕ ВОПРОСЫ (продолжение)

Представление проекта резолюции (A/C.3/46/L.27-L.30)

67. Г-н КРЕНКЕЛЬ (Австрия), представляя от имени авторов проект резолюции A/C.3/46/L.27, касающийся расширения членского состава Исполнительного комитета ... Программе Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев, говорит, что Экономический и Социальный Совет принял резолюции по данному вопросу на его весенней и летней сессиях и что постоянные представители Эфиопии и Венгрии направили на имя Генерального секретаря вербальные ноты по данному вопросу.

68. Проект резолюции носит чисто процедурный характер. Он говорит, что в пункте 2 слово "очередной" следует заменить словами "возобновленной организационной". Авторы выражают надежду, что проект резолюции будет принят без голосования.

69. Г-н СКИБСТЕД (Дания), представляя от имени авторов проект резолюции A/C.3/46/L.28, касающийся Управления Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев, говорит, что проект резолюции следует рассматривать с учетом событий за год, который был отмечен не только возникновением новых ситуаций, связанных с появлением беженцев, но и новыми возможностями в области решения многих затянувшихся проблем беженцев, в частности, путем добровольной репатриации. Данный проект резолюции также следует рассматривать в свете стратегического плана Верховного комиссара, предусматривающего, во-первых, повышение готовности УВКБ к чрезвычайным ситуациям и совершенствование механизма реагирования; во-вторых, использование каждой возможности для добровольной репатриации; и, в-третьих, содействие прочным решениям на основе превентивных мер.

70. Оратор проводит обзор основных положений проекта резолюции, которые основываются главным образом на соответствующей резолюции, принятой на сорок пятой сессии, и заключениях, принятых недавно Исполнительным комитетом УВКБ. Оратор выражает надежду, что проект резолюции будет принят без голосования.

/...

71. Г-жа ГАРСИЯ ГРАНАДОС (Гватемала), представляя от имени авторов проект резолюции A/C.3/46/L.29, касающийся Международной конференции по проблеме центральноамериканских беженцев, говорит, что Аргентина и Кипр также присоединились к числу авторов. Оратор рассматривает основные положения проекта резолюции и выражает надежду, что он будет принят без голосования.

72. Г-н КРЕНКЕЛЬ (Австрия), представляя от имени авторов проект резолюции A/C.3/46/L.30, говорит, что Алжир, Бангладеш, Зимбабве, Ирландия, Испания, Малави, Нигерия, Португалия, Сенегал и Финляндия присоединились к числу авторов. Проект резолюции, касающийся помощи беженцам, репатриантам и перемещенным лицам в Африке, представляется в форме сводного текста, затрагивающего различные аспекты проблемы африканских беженцев, по каждому из которых на предыдущих сессиях были приняты отдельные резолюции.

73. Он обращает внимание на ряд исправлений в тексте пункта 11 и выражает надежду, что проект резолюции будет принят без голосования.

Заседание закрывается в 17 ч. 15 м.